



# Au Puy

Volumen 17, Número 2, Verano 2024

La primera mitad de la temporada fue muy ajetreada en el Centro. Recibimos grupos que venían en peregrinación por una semana, otros para participar en los programas propuestos y algunas visitas cortas. En tres ocasiones tuvimos más solicitudes que plazas disponibles, ya que cada vez son más las personas que vienen a El Puy para conocer la Cocina y los lugares históricos de las Hermanas de San José. Es gratificante ver que este interés y este deseo de aprender no disminuyen, ¡esto significa que el carisma inspira, cada vez, a más personas, de todas las edades, lugares y situaciones sociales! Es alentador y una fuente de esperanza para el futuro, ver que florece y se desarrolla en todo el mundo bajo nuevas formas.

Tenemos una perspectiva única y global de este futuro, y lo celebraremos el 17 de octubre, pues el Centro festejará su 20º aniversario. Entre los invitados estarán los miembros del Consejo de Administración del Centro, y las Hermanas del Grupo de Coordinación Global (GCG) que representan a las congregaciones de todo el mundo. Otros invitados son: el Rector de la Catedral de El Puy, el Alcalde de Aiguilhe, el antiguo párroco de la parroquia de los Carmelitas, el Padre Paul Chamaly amigo del Centro, las Provinciales de las congregaciones francesas, así como los miembros del primer Consejo de Administración y del primer equipo del Centro. La jornada comenzará con una oración, preparada por las Hermanas Mary Diesbourg, Sheila Holly y Josette Gocella, miembros del primer equipo. A continuación, se servirá un magnífico bufet francés.

Se preparó un vídeo de aniversario en el que aparecen algunos rostros e imágenes de los últimos veinte años, y también se prepara una edición especial del boletín, que se publicará en septiembre; contará la historia de la fundación del Centro, sus principales acontecimientos y algunos logros a lo largo de estos años.

Nuestro agradecimiento a todas las personas que han hecho del Centro Internacional un lugar vivo y próspero. Su tiempo, paciencia, perseverancia, amor a las Hermanas de San José y al carisma, han marcado la diferencia. Recemos por otros 20 años... ¡y muchos más!



*Hna. Eluiza de Andrade (Congregación de Chambéry-Brasil) y Olga Bonfiglio (asociada, Congregación de San José – Estados Unidos).*

**[Haz clic aquí](#) para ver el vídeo de nuestro 20º aniversario**

## **Las Hermanas de Orange (EE. UU.) realizaron su peregrinación anual con un toque de originalidad – del 15 al 21 de mayo**



Del 15 al 21 de mayo, asociados y colaboradores en la misión participaron en el programa "Llamados a más: experimentar el patrimonio espiritual de las CSSJ". Además de visitar la Cocina y los lugares históricos de las Hermanas de San José, el grupo viajó a Bas-en-Basset, lugar de nacimiento de la Madre San Juan Fontbonne, luego a Lyon para ver las salas de la memoria y la basílica de Fourvière, y finalmente fue a Lalouvesc en donde visitaron la basílica y el Museo de San Francisco Régis ([Haz clic aquí](#) para más información sobre San Francisco Régis).

La peregrinación fue dirigida por la Hna. Mary Beth Ingham, Superiora General, y la Hna. Jane DeLisle, Directora del Centro de Desarrollo Espiritual. Era el primer año que organizaban una peregrinación exclusivamente para laicos. [Haz clic aquí](#) para obtener más información sobre la Congregación de Orange.

## **Entrar en el pasado, caminar hacia el futuro, viviendo el presente del 27 de mayo al 3 de junio**

Las participantes en este programa, impartido por Mary Rowell, por segunda vez, pasaron la semana experimentando lo que es una comunidad internacional. Canadienses, americanas, africanas, indias y mexicanas se sumergieron en la historia y la espiritualidad de las Hermanas de San José, y visitaron la Cocina y los lugares históricos SSJ.

La Hna. Mary Rowell, CSJ, es una Hermana de San José de Canadá, directora vocacional y responsable de la primera formación en su Congregación. Actualmente trabaja en el área de retiros y del medio ambiente en 'Villa San José', en Cobourg, Ontario. Como tal, da conferencias y retiros a los miembros de la familia San José por todo Canadá y Estados Unidos, la mayoría de los cuales se centran en el carisma CSSJ. Mary facilita también Capítulos Generales de varias Congregaciones. ¡Nos encanta la idea de trabajar con ella el próximo año!



## La Universidad Mount St. Mary's llevó a El Puy a miembros de su Consejo de Administración, profesores y personal para su Peregrinación anual – del 30 de mayo al 2 de junio



Esta universidad de Los Ángeles (EE.UU.) organizó su peregrinación anual del 30 de mayo al 2 de junio. Participaron 27 personas, hombres y mujeres.

La Presidenta Ann McElaney-Johnson acompañó al grupo y Shannon Green, Directora del [Instituto CSJ](#), presentó la historia de las Hermanas de San José para ayudar a los participantes a situarse en los distintos lugares que iban a visitar. El grupo también fue a Bas-en-Basset, lugar de nacimiento de la Madre San Juan Fontbonne, donde disfrutaron de un delicioso picnic francés.

La [MSMU](#) fue fundada por las Hermanas de Carondelet (EE.UU.) en 1925. Es la única universidad femenina de Los Ángeles y una de las más diversificadas del país. La Universidad tiene fama nacional por sus investigaciones sobre la igualdad de género, sus innovadores programas sobre la salud y la ciencia y por su compromiso al servicio de la comunidad.

## El carisma en movimiento – del 6 al 11 de junio



Se trata de un nuevo programa de la Federación de EE.UU. para jóvenes adultos (21 a 49 años), que comenzó en 2022. Está abierto a cualquier persona que esté en relación con las Hermanas de San José y su carisma. Ofrece a las personas la oportunidad de relacionarse con otras durante retiros, desarrollo profesional, eventos espirituales y mucho más; la misión de las Hermanas es lo que las une. “El Carisma en Movimiento” fue también un nuevo programa de peregrinación, este año, en el Centro Internacional.

Presentadoras: Hna. Michelle Leshner, SSJ-Filadelfia, Profesora de Teología en el Chestnut Hill College, y Kristen Whitney-Daniels, Directora Asociada de la Federación de las Hermanas de San José, EE.UU. Las 11 jóvenes que participaron en el programa procedían de todos los ámbitos de la vida profesional.

## La Congregación de Lyon tuvo reuniones intensas en el Centro, del 16 al 22 de junio



*Luc Pouliquen y Anick Bonnefond del ESDAC (Ejercicios Espirituales para un Discernimiento Apostólico en Común)*

El Consejo General Amplio (CGA) de la Congregación se reunió en El Puy del 16 al 22 de junio. Las Hermanas, procedentes de Burkina Faso, Egipto, Francia, India, Costa de Marfil, México, Líbano y, por Zoom, de Estados Unidos, Inglaterra e Irlanda, se reunieron por primera vez después de su Capítulo General que tuvieron en abril de 2023. "Este es el lugar de nuestra 'fuente' y venimos aquí para una semana de oración sinodal, para compartir, escuchar, conversar y "desprender orientaciones comunes de acuerdo con las líneas del Capítulo general, en un espíritu de apertura a la Iglesia y a las necesidades de cada país" (de sus Constituciones n° 158), dice la Hna. Judy Donovan, Superiora General.

Las Hermanas Judy Donovan, Colette Soro, Vimala Alexandre y Elizabeth Rangel Reyes son miembros del Consejo General, mientras que las Hermanas Catherine Fromager, Lily Thockanattu, Marcelle Bochra, Juana Montecillo, Sophy Mattew, Colette Ayo y María del Pilar (Pepis) son responsables de las Provincias, Regiones y Sectores de la Congregación.

Luc Pouliquen y Anick Bonnefond del ESDAC (Ejercicios Espirituales para un Discernimiento Apostólico en Común) explicaron cómo renovar la comprensión de las Hermanas sobre el uso de las conversaciones espirituales, para una mejor escucha y un discernimiento grupal más profundo, y las guiaron a lo largo de todo un día en el que cada una compartió "el Estado de la Casa" de su Provincia, Región y Sector. Dos miembros del ESDAC facilitaron el Capítulo General que la Congregación tuvo en 2023, utilizando este proceso ignaciano de las "conversaciones espirituales". La Dra. Nancy Bancroft, de EE.UU. (en el extremo izquierdo), presentó varias ponencias sobre la gestión de conflictos, el liderazgo y la cohesión de un grupo. La Hna. Simone tradujo del inglés al francés y la Hna. María del Pilar Sordo (Pepis), (4ª de la derecha), de México (pero que vive en Líbano), fue la traductora al español.

Las Hermanas revisaron las Orientaciones del Capítulo General y decidieron juntas los nuevos pasos a dar en varias áreas prioritarias. En su evaluación final, una de ellas señaló: "El Puy fue el mejor lugar para la primera reunión de esta entidad de la congregación, cuyos miembros trabajarán juntos durante los próximos 5 años. Estuvimos en un lugar de peregrinación, la cuna de nuestro carisma hace casi 375 años. Nos vamos, como peregrinas, renovadas en nuestra misión para hoy".

De regreso a Lyon, el grupo se detuvo en Bas-en-Basset, para ver el lugar de nacimiento de la Madre San Juan Fontbonne. Fue una manera perfecta de concluir una larga semana de duro trabajo.



*Tras varios días de intensas reuniones, las Hermanas visitaron la Cocina y recorrieron los lugares históricos de El Puy, que tanto aprecian. Aquí están disfrutando de un helado durante una muy necesaria y apreciada pausa.*

*[Haz clic aquí](#) para ver más fotos en la página web de la Congregación de Lyon.*

## Visitas cortas



Algunas laicas y dos Hermanas de Lyon, miembros de la “**Asociación Padre Médaille**”, pasaron un día en el Centro, el 15 de junio; se preguntaban cómo podrían integrar el carisma en su vida y en su trabajo. La hermana Eluiza y Olga compartieron con ellas la historia de la hospitalidad en el Centro. Después de comer, visitaron la Cocina y la Capilla de San José. Esto fue un reto para ellas pues ese día hubo, en El Puy, una carrera de bicicletas y a pie. Las calles estaban bloqueadas y los lugares para estacionarse eran limitados. Sin embargo, superando todos los obstáculos, el grupo logró su objetivo. Nos encantó pasar el día con ellas.



**La Dra. Gillian Boyce**, de Charleston, Carolina del Sur (EE.UU.), y su hija, **Ashley Poblocki**, estaban de vacaciones en Francia y no podían dejar de visitar El Puy. Las acompañamos a la Cocina para que vieran nuestra fundación. Gillian se emocionó hasta las lágrimas. Lleva muchos años asociada a las Hermanas y disfrutó mucho en El Puy viendo la Cocina.



**Mentxu Ibarra** pasó dos días en el Centro con su amiga Annick Bonnefond, que formaba parte del equipo que trabajó con el Consejo General Amplio de Lyon del 16 al 22 de junio. Mentxsu es del País Vasco español, y pasar un rato con ella fue un verdadero placer.



*Odile y François sellaron sus pasaportes en la catedral de El Puy después de asistir, a las 7 de la mañana, a la Misa de los Peregrinos, que cada día atrae a un gran número de*

**François y Odile Delorme** se detuvieron en el Centro para pasar una noche de descanso de camino hacia Compostela. Salieron de Chambéry e hicieron el recorrido en bicicleta. Desde hace varios años son amigos de las Hermanas de San José de Chambéry. Eluiza selló sus pasaportes como señal de su paso por el Centro.

## **Hermanas celebran Jubileos y Aniversarios -- del 4 al 6 de julio**

Un grupo de hermanas de la Congregación del Instituto San José (Francia) organizó un encuentro de tres días en el Centro Internacional. Las hermanas Marie-Frédérique Billon, Nicole Faurite, Yvonne Vallon y Eliane Massu celebraron sus 60 años de Vida Religiosa, y las hermanas Collette Philibert, Jacqueline Vole, Marie-Paule Rasclé y Christiane-Thérèse Valette cumplieron 80 años de vida. El padre Paul Chamaly, antiguo párroco de la parroquia de los Carmelitas y amigo desde hace mucho tiempo de ellas, celebró la misa.

Como llegaron en el día que es festivo para los estadounidenses (4 de julio) y poco antes del día festivo francés (14 de julio), optamos por un picnic al estilo americano con hot-dogs, ensalada de papas, elotes, ejotes y sandía.



*cumpleaños de 80 años*



*aniversario de 60 años*

## Books by Sisters and Friends

### Fuentes de gracia: Jean-Pierre Médaille, S.J. y el Carisma ignaciano de las Hermanas de San José por la Hna. [Joan L. Roccasalvo C.S.J.](#)



La expresión "fuentes de gracia" describe adecuadamente los Ejercicios Espirituales de San Ignacio de Loyola, objeto de este estudio que se aplica a las Hermanas de San José. Según Thomas Corbishley, SJ, pocos libros, aparte de la Biblia, han influido tanto en los cristianos como estos Ejercicios, transformando al ejercitante en un compañero fiel y discípulo del Señor. Su éxito radica en el simple hecho de que "hacen lo que han decidido hacer". Aquellos que cooperan generosamente con la gracia se encuentran encargados de convertirse en embajadores de Cristo. (Rm 1, 17) Desarrollan una cultura de amor, una persona a la vez, en el sacramento del momento presente. Este hecho no puede ser exagerado.

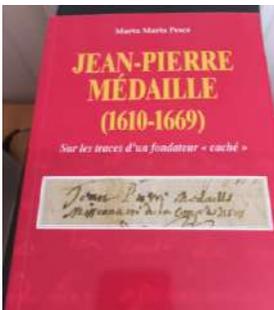
Mary Gordon, la conocida escritora que a veces critica a la iglesia católica, señala que "incluso si los jesuitas desaparecieran, los Ejercicios Espirituales de San Ignacio (que escribió para ayudar a los ejercitantes a concentrarse en su vida interior) serían un monumento de discernimiento y perspicacia." Este libro de referencia, Fuentes de gracia, rastrea la influencia de los Ejercicios en las Hermanas de San José, en su identidad y misión. Antes de esto, ninguna investigación había identificado ni estudiado las fuentes de donde surgieron los textos fundamentales de las Hermanas de San José. Estos Ejercicios se han convertido en el sello distintivo de los mismos jesuitas. "Cuando todo está dicho y hecho", escribe Simon Ditchfield, "son los Ejercicios Espirituales los que resumen el carácter distintivo de los jesuitas. No es la única razón, pero sí la principal." Aquellos que hacen estos ejercicios también se distinguen como nuevas criaturas en Cristo" (2 Co 5, 17). Este libro está disponible sólo en inglés.

### Vengan a comer : Meditaciones sobre Dios y la Tierra por la Hna. [Elizabeth A. Johnson](#)



"Vengan a comer" (Jn 21, 12) Estas tres simples palabras, seguidas de una acción generosa, abren un portal a una imagen ecológica del Dios vivo, que está activo, y practica una cálida hospitalidad hacia todas las criaturas, nutriendo sus vidas, deseando que todas sean alimentadas.

En su último trabajo, la teóloga galardonada, la Hna. Elizabeth Johnson, a través del prisma de las Sagradas Escrituras ve el planeta Tierra, su belleza y su estado amenazados. Cada meditación luminosa ofrece una instantánea de un aspecto del Santo Misterio, que crea, habita, redime, vivifica y santifica el mundo entero. Ofrecen una vista panorámica del Dios vivo que ama la Tierra, acompaña a todas sus criaturas en su vida y en su muerte, y nos incita a cuidar nuestra casa común, poco común. Este libro está disponible sólo en inglés.



### JEAN-PIERRE MÉDAILLE (1610-1669) Tras las huellas de un fundador "oculto" por la Hna. Marta Maria Pesce

En el 2016, la Federación italiana de las Hermanas de San José celebró su 50° Aniversario. Fue la ocasión para que esta ilustre Federación presentara un libro sobre el Padre Médaille, escrito por la Hna. Marta Maria Pesce de la Congregación de Cúneo. Las 510 páginas del libro son una delicada obra sobre la vida del fundador, nacido en Carcassonne. Es un trabajo que ha disipado las dudas ocultas desde la fundación de las Hermanas de San José, aunque el fundador permanezca oculto en su destino. Este libro está disponible únicamente en francés e italiano.

## Pinceladas sobre un Carisma. El "Pequeño Diseño" del Padre Médaille para el hoy, por Gianluca Zurra



El libro "Pinceladas sobre un Carisma" de Gianluca Zurra es una relectura de la espiritualidad del Padre Médaille. El autor dibuja la espiritualidad del Pequeño Diseño con un pincel caído del cielo. Gianluca Zurra es un sacerdote de la diócesis de Alba en Italia. Teólogo Sistemático en el Instituto de Ciencias Religiosas de Fossano y en la facultad de teología de Turín. Este libro está disponible únicamente en francés e italiano.

## Conferencia de Líderes de Religiosas (LCWR) - EE.UU.

**La Hermana Kathy Brazda**, Presidenta del Equipo de Liderazgo de la Congregación de San José, fue elegida Presidenta de la LCWR, que representa a cerca de dos tercios de las 36.000 religiosas católicas de Estados Unidos.

"Me siento a la vez llena de humildad y muy entusiasmada por haber sido nombrada Presidenta de la LCWR en este tiempo de grandes cambios en la vida religiosa", dijo la Hermana Kathy. "Deseo servir y a la vez sostener a todas las religiosas con la oración, mientras avanzamos con fe y esperanza."



¡¡¡Felicidades Kathy!!!

## Cerezas y ovejas



**Giles**, el pastor que hace pacer a sus ovejas en nuestro prado, un sábado por la tarde se subió a un árbol para recoger y darnos unas deliciosas cerezas para hacer mermelada.



**La Hermana Simone Saugues** aprovecha una pausa en su trabajo como traductora, durante la reunión con las Hermanas de Lyon, para charlar con una oveja de Giles.

## 230° aniversario de la muerte de una hermana guillotinata durante la Revolución Francesa

La hermana San Julien (de nacimiento Marie Garnier) murió guillotinado el 17 de junio de 1794, durante la Revolución Francesa. Fue una de las tres Hermanas de San José ejecutadas en El Puy. Otras tres hermanas fueron guillotinas en Privas por esconder a sacerdotes buscados por los revolucionarios. Esta placa, en memoria de la Hna. San Julien, se encuentra en la iglesia de Lissac, una pequeña ciudad a unos veinte kilómetros de El Puy. Rezamos especialmente por estas hermanas que valientemente se mantuvieron firmes en su fe.



## Juegos Olímpicos de Paris - Compromiso por la paz



*La ciudad de El Puy colocó imponentes aros olímpicos en la plaza del Martouret, frente al ayuntamiento.*

Es importante recordar que el deporte olímpico se relaciona con la paz. Los Juegos Olímpicos originales tenían que ver con la paz; se interrumpían las hostilidades entre los Estados y se acordaba una tregua mientras duraban los Juegos. Por eso los Juegos Olímpicos siguen siendo una lucha, una carrera y un podio, porque todos somos atletas de Dios y no queremos "correr o haber corrido en vano", como dice San Pablo (Gálatas 2, 2). Los Juegos Olímpicos son muy exigentes porque cada atleta debe prepararse para ellos activando la fuerza, escuchando, haciendo ejercicio, entrenándose regularmente y renunciando a todos los excesos. Así pues, "Corramos por ella" no es sólo un compromiso en favor de la paz, sino también por el amor y la solidaridad con todos los pueblos; cada uno de nosotros anima a los demás para ir más lejos.

Pierre de Coubertin, historiador, profesor y árbitro de rugby, fundó el Comité Olímpico Internacional (COI) en 1894, y antes había sido el renovador de los Juegos Olímpicos. Los primeros Juegos Olímpicos de la era moderna se llevaron a cabo en París en 1924. Cien años después, vuelven, con los atletas olímpicos listos para competir por las medallas de oro, plata y bronce, del 26 de julio al 11 de agosto. Y después serán los Juegos Paraolímpicos (JPO), del 28 de agosto al 8 de septiembre.

